



## **Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Glacensis**

### **Zapytanie cenowe**

na wydanie aktualnej mapy ściennej Euroregionu Glacensis

Zamówienie realizowane jest ze środków Unii Europejskiej Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2014 -2020 „Przekraczamy granice”

Projekt „Euroregion Glacensis w mapach”.

Nr rejestracyjny projektu CZ.11.4.120/0.0/0.0/16\_008/0001349

Zamówienie realizowane jest z wyłączeniem ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz.U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.) na podstawie art. 4 pkt 8.

1) Termin składania ofert – 11.12. 2018 r. do godz. 09:00

2) Otwarcie ofert – 11.12. 2018 r. o godz. 09:10

Zatwierdzono:

Sekretarz Euroregionu Glacensis  
Dyrektor Biura

.....  
*Bernadeta Tambor*

Kłodzko, 2018-11-29

## Rozdział A. - PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

### A.1. Zamawiający:

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Glacensis  
ul. Łukasiewicza 4a/2  
57-300 Kłodzko  
NIP 8831680013  
REGON 891131634  
Faks: 74/865-91-66  
e-mail: biuro@eg.ng.pl

**A.2. Tryb udzielenia zamówienia:** zapytanie cenowe realizowane z wyłączeniem ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz.U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.) na podstawie art. 4 pkt 8.

**A.3. Opis przedmiotu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dwujęzycznej mapy ściennej Euroregionu Glacensis, skład, projekt graficzny, druk dostawa, plik w wersji elektronicznej do zamieszczenia na stronach internetowych.  
W ramach projektu zostaną wydane mapy ścienne w nakładzie 500 szt. Mapa będzie przedstawiała aktualny geograficzny obszar obecnego Euroregionu.

Minimalne parametry techniczne:

Format ok. 120 x 120 cm w skali ok. 1:170 000 , obustronnie foliowana, oprawiona w metalowe lub plastikowe rurki z zawieszka umożliwiającą mocowanie mapy na ścianie. Kolory drukarskie 4+0. Każda mapa musi być zapakowana w zamykaną tubę. Tuba musi posiadać logotypy Programu, Unii Europejskiej oraz Euroregionu Glacensis wraz z informacjami o współfinansowaniu oraz jej zawartości.

Nadanie nr ISBN przez Wykonawcę. Nadanie przez Wykonawcę nr ISBN wiąże się również z dopełnieniem wszystkich formalności z tym związanych przez Wykonawcę.

obszar terytorialny mapy musi obejmować Euroregion Glacensis tj.

po stronie polskiej:

powiaty: dzierżoniowski, kłodzki, strzeliński, świdnicki, wałbrzyski, ząbkowicki

po stronie czeskiej:

obszar administracyjny powiatów: Jičín, Trutnov, Náchod, Hradec Králové, Rychnov nad Kněžnou, Pardubice, Chrudim, Ústí nad Orlicí, Svitavy, Šumperk, Jeseník

Treść topograficzna:

- granice administracyjne państw
- aktualna sieć drogowa z podziałem na kategorie szos z opisem ich numerów;
- rzeka, zbiornik wodny,
- miejscowości,
- przejścia graniczne piesze, drogowe
- granice obszarów chronionych, parków krajobrazowych i innych, tereny zielone, rezerwaty
- nazwy pasm górskich

- ukształtowanie terenów za pomocą warstwic, obszary zabudowane
- krótki opis Euroregionu Glacensis (tekst w polskiej i czeskiej wersji językowej dostarczony przez Zamawiającego)
- obszar Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Glacensis oraz Euroregion Pomezi Čech, Moravy a Kladská - Euroregion Glacensis uwypuklony – wyróżniony – wyraźnie odróżniający się od pozostałej części mapy, granice administracyjne każdego z członków Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Glacensis oraz Euroregion Pomezi Čech, Moravy a Kladská - Euroregion Glacensis, każdy z członków Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Glacensis oraz Euroregion Pomezi Čech, Moravy a Kladská - Euroregion Glacensis wyszczególniony na mapie w formie tekstowej np. gm. Bystrzyca Kłodzka.
- charakterystyczne budowle, stacje paliw i inne elementy kartograficzne dla tej skali mapy,
- legenda mapy zawierająca wszystkie sygnatury umieszczone na mapie wraz z opisem (również w czeskiej wersji językowej)
- tytuł mapy, krótka informacja o mapie, obszar mapy na tle Europy (mapę poglądową), informację o skali mapy i wydawcy, dane wykonawcy, zamieszczenie informacji graficznych i tekstowych o współfinansowaniu mapy wraz z logotypami Programu, Unii Europejskiej oraz Euroregionu Glacensis (dane również w czeskiej wersji językowej)

Tłumaczenia na język czeski po stronie Zamawiającego. Wszystkie elementy mapy muszą być zgodne z aktualnym stanem faktycznym na 2018 r. zarówno po polskiej, jak i czeskiej stronie granicy. Aktualne podkłady kartograficzne są po stronie Wykonawcy.

Wspólny Słownik Zamówień (Kod CPV):  
71.35.40.00-4

Wybrany wykonawca wyrazi zgodę na przekazanie praw autorskich Zamawiającemu do wykonanej publikacji w zakresie możliwości wykorzystywania materiału do jego ekspozycji w formie elektronicznej oraz drukowanej jak również do posługiwania się tylko częścią materiału lub zmiany jego treści w celach promocyjnych/informacyjnych Zamawiającego bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

Po opracowaniu graficznym i topograficznym map Wykonawca przedstawi projekty map w formacie pliku np. PDF do akceptacji przez Zamawiającego (w formie np. e-maila). Zamawiający przedstawi swoje ewentualne uwagi, które zostaną uwzględnione przez wykonawcę. Wykonanie map nastąpi po zatwierdzeniu ostatecznego projektu map przez Zamawiającego i następnie zostanie dostarczone do siedziby Zamawiającego. Wykonawca udostępni Zamawiającemu mapy w wersji elektronicznej (plik PDF lub inny graficzny), umożliwiając zamieszczenie całości lub dowolnej części na stronie internetowej Zamawiającego.

Forma płatności – przelew bankowy w terminie do 30 dni od daty wykonania usługi potwierdzonej protokołem odbioru.

Dostawa do 01.02.2019 roku będzie możliwa od poniedziałku do piątku w godzinach 08:00-15:00. Wykonawca zobowiązuje się do wniesienia przedmiotu zamówienia do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego.

**Lokalizacja** : Kłodzko ul. Łukasiewicza 4a/2, 57-300 Kłodzko

**A.4.** Zamawiający nie wyraża zgody na składanie ofert częściowych lub wariantowych.  
Zamawiający nie zastrzega, iż zamówienie nie może być powierzone podwykonawcom.  
Zamawiający nie dopuszcza rozliczeń w walutach obcych.  
Zamawiający nie przewiduje zaliczek na poczet wykonania zamówienia.  
Zamawiający nie przewiduje zamówień uzupełniających.

**A.5.** Wymagany termin zakończenia realizacji przedmiotu zamówienia (dostawa wydawnictwa do siedziby Zamawiającego) – 01.02.2019r.

#### **A.6. Rozwiązania równoważne**

W przypadku opisu przedmiotu zamówienia za pomocą norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia, zamawiający informuje, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym.

### **Rozdział B - INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW.**

#### **B.1. W zakresie potwierdzenia, że oferowane dostawy, usługi odpowiadają określonym wymaganiom należy przedłożyć:**

1) opis parametrów technicznych (w nawiązaniu do opisu przedmiotu zamówienia zawartego w niniejszym zapytaniu) oferowanego wydawnictwa.

#### **B.2. Opis sposobu udzielania wyjaśnień dotyczących zapytania cenowego i porozumiewania się z Zamawiającym.**

**B.2.1.** W postępowaniu o udzielenie Zamówienia, Zamawiający i Wykonawcy mogą przekazywać oświadczenia i dokumenty, w tym: wnioski, zawiadomienia, informacje, pytania i odpowiedzi w formie pisemnej, za pomocą faksu lub drogą elektroniczną na adres osoby uprawnionej do kontaktów z Wykonawcami, w tym odpowiednio na wskazany w zapytaniu numer faksu lub adres poczty elektronicznej;

**B.2.2.** Forma pisemna wymagana jest dla niżej wymienionych czynności, dla których Zamawiający nie zezwala na komunikowanie się faksem lub drogą elektroniczną:

- złożenie Oferty;
- zmiana Oferty;
- powiadomienie Zamawiającego o wycofaniu złożonej przez Wykonawcę Oferty;

#### **B.3. Przedstawiciel Zamawiającego uprawniony do kontaktów z Wykonawcami**

Zamawiający upoważnił do kontaktów z Wykonawcami w sprawach związanych z przedmiotem zamówienia następujące osoby:

Imię i nazwisko: Bernadeta Tambor  
Adres: ul. Łukasiewicza 4a/2, 57-300 Kłodzko  
Faks: 74/865-91-66  
Adres poczty elektronicznej: [biuro@eg.ng.pl](mailto:biuro@eg.ng.pl)

#### **B.4. Termin, do którego Wykonawca będzie związany złożoną ofertą .**

Termin, do którego Wykonawca będzie związany złożoną ofertą, wynosi 30 dni od ostatecznego terminu składania ofert .

#### **B.5. Sposób przygotowywania oferty.**

1. Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Ofertę należy przygotować ściśle według wymagań określonych w niniejszym zapytaniu.
3. Oferta musi być podpisana przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy (Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia). Oznacza to, iż jeżeli z dokumentu(ów) określającego status prawny Wykonawcy lub pełnomocnictwa (pełnomocnictw) wynika, iż do reprezentowania Wykonawcy upoważnionych jest łącznie kilka osób dokumenty wchodzące w skład oferty muszą być podpisane przez wszystkie te osoby.
4. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty
5. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, w 1 egzemplarzu, mieć formę pisemną.
6. Załączane do oferty dokumenty powinny być oryginałami albo kopiami potwierdzonymi za zgodność z oryginałem przez osoby upoważnione.
7. Oferty powinny być sporządzone trwałą, czytelną techniką, np. za pomocą drukarki komputerowej, zgodnie z formularzem Oferty. Ewentualne poprawki w tekście Oferty winny być naniesione w czytelny sposób i parafowane przez osobę lub osoby uprawnione do występowania w imieniu Wykonawcy.
8. Ofertę należy umieścić w zabezpieczonej lub w inny trwały sposób zabezpieczonej kopercie oznaczonej napisem:

Koperta powinna być zaadresowana na Zamawiającego oraz oznaczona następująco:

**„Oferta na wydanie mapy ściennej w ramach projektu *Euroregion Glacensis w mapach*”  
*Nie otwierać przed dniem 11.12.2018. r., godz. 09:10***

Na kopercie należy podać również nazwę i adres Wykonawcy oraz opatrzyć ją pieczęcią Wykonawcy.

W przypadku nieprawidłowego zaadresowania lub zamknięcia koperty Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za złe skierowanie przesyłki i jej przedterminowe otwarcie. Zamawiający niezwłocznie zwraca ofertę, która została złożona po terminie.

9. Dopuszcza się przed terminem otwarcia ofert **zmianę** lub **wycofanie** wcześniej złożonej oferty. W takim wypadku oferent składa pisemne oświadczenie o zmianie lub wycofaniu swojej oferty. Każda modyfikacja lub pismo wycofujące ofertę powinno być zabezpieczone według zasad obowiązujących przy składaniu ofert, przy czym koperta musi być opatrzona dodatkowym napisem: „**zmiana**” lub „**wycofanie**”.
10. Na Ofertę składają się:
  - a. wypełniony **Formularz oferty**, którego wzór stanowi - *załącznik nr 1 do zapytania*,
  - b. oświadczenia i dokumenty wymagane w zapytaniu
  - c. pełnomocnictwo do podpisania Oferty, o ile prawo do podpisania Oferty nie wynika z innych dokumentów. Przyjmuje się, że pełnomocnictwo do podpisania Oferty obejmuje pełnomocnictwo do poświadczenia za zgodność z oryginałem wszystkich kopii dokumentów składanych wraz z Ofertą. Pełnomocnictwo powinno być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem;

## **B.6. Miejsce i termin składania i otwarcia ofert.**

1) Miejsce składania ofert:



Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Glacensis ul. Łukasiewicza 4a/2, 57-300 Kłodzko - sekretariat

- 2) Termin składania ofert upływa dnia 11.12.2018 r. godz. 09:00
- 3) Oferty złożone po terminie zostaną zwrócone Wykonawcy.

#### **B.7. Miejsce i termin otwarcia ofert .**

Otwarcie ofert nastąpi niezwłocznie po upływie ostatecznego terminu na ich składanie, określonego w pkt. B.6. tj. w dniu 11.12.2018 godz. 09:10 w siedzibie Zamawiającego - Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Glacensis ul. Łukasiewicza 4a/2, 57-300 Kłodzko - sekretariat

#### **B.8. Kryteria wyboru i ocena ofert.**

1. Poddane ocenie zostaną jedynie Oferty niepodlegające odrzuceniu.
2. Przy wyborze najkorzystniejszej Oferty, Zamawiający będzie kierował się kryteriami:

a) cena - 100% - oferta o najniższej cenie – 100 pkt  
pozostałe oferty:

$$\text{liczba pkt.} = \frac{\text{cena oferty najtańszej}}{\text{cena oferty ocenianej}} \times 100 \text{ pkt}$$

3. Za najkorzystniejszą, zostanie uznana Oferta, która spośród Ofert nie podlegających odrzuceniu uzyska najwyższą sumę liczbę punktów w kryterium cena.

#### **B.9. Powiadomienie o wyniku postępowania.**

O wyniku postępowania wszyscy jego uczestnicy zostaną powiadomieni w jednej z form: pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną.

#### **B.10. Istotne postanowienia umowy, formalności, jakie powinny zostać dopełnione po zakończeniu przetargu w celu zawarcia umowy.**

Wykonawca, który przedstawił najkorzystniejszą Ofertę, będzie zobowiązany do podpisania umowy.

Osoby reprezentujące Wybranego Wykonawcę przy podpisywaniu Umowy powinny przedłożyć dokumenty potwierdzające ich umocowanie do podpisania Umowy, o ile umocowanie to nie będzie wynikać z dokumentów przekazanych uprzednio w ramach Postępowania.

Zamawiający zawrze Umowę z wybranym Wykonawcą w terminie i miejscu wskazanym w zaproszeniu do podpisania umowy.

Jeżeli Wykonawca, którego Oferta została wybrana, będzie uchylał się od zawarcia Umowy, Zamawiający może wybrać Ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych Ofert, bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny chyba, że zachodzą przesłanki powodujące unieważnienie Postępowania.

**Zmiana warunków umowy:** Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie w formie aneksu, pod rygorem nieważności takiej zmiany. Zamawiający dopuszcza możliwości zmiany terminu wykonania zamówienia uwarunkowanych względami technologicznymi, logistycznymi, zdarzeniem losowym (wystąpienia okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć pomimo zachowania należytej staranności).

Zmiany mające wpływ na termin wykonania umowy w przypadku przedłużenia procedury przetargowej polegające na nie zawarciu umowy w terminie 30 dni od daty wszczęcia postępowania, opóźnienie związane z uzyskaniem uzgodnień z przyczyn niezawinionych przez wykonawcę, aktualizacja zapisów dokumentów dotyczących Projektu pt. „Euroregion Glacensis w mapach” jeżeli takie aktualizacje będą miały wpływ na terminowe wykonanie przedmiotu umowy. Zmiany mające wpływ na wysokość wynagrodzenia w przypadku zmiany przepisów prawa, w szczególności prawa podatkowego.

Wszystkie postanowienia dotyczące zmian warunków umowy stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody.

### **Rozdział C - OPIS SPOSOBU OBLICZANIA CENY OFERTY**

1. Przy kalkulacji ceny oferty powinny zostać uwzględnione wszystkie koszty, które poniesie Zamawiający w związku z realizacją zamówienia, zgodnie z zakresem zamówienia określonym w niniejszym zapytaniu cenowym, postanowieniami wzoru umowy stanowiącym załącznik do przedmiotowego zapytania cenowego.
2. Wszystkie ceny w Ofercie winny być podane w złotych polskich. Wszelkie rozliczenia pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym będą wykonywane w złotych polskich.
3. Podana cena powinna obejmować pełen przedmiot i zakres prac objętych przedmiotem zamówienia. Podana cena ma charakter ryczałtowy i obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu Zamówienia.



**Załącznik nr 1 do zapytania**

**FORMULARZ OFERTY**

....., dnia ..... 2018 r.

.....  
(Nazwa i adres Wykonawcy)

Ja niżej podpisany ..... jako uprawniony do działania w imieniu i na rzecz Wykonawcy wskazanego powyżej, w odpowiedzi na zapytanie cenowe na wydanie dwujęzycznej mapy ściennej Euroregionu Glacensis dla Zamawiającego: Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Glacensis, składam przedmiotową Ofertę.

**Oferuję wykonanie całości Zamówienia za cenę całkowitą (brutto):**

**Razem cena netto Oferty:** ..... złotych plus należny podatek VAT w kwocie ....., co daje łącznie całkowitą cenę oferty brutto ..... złotych.

Oświadczam, że:

1. w cenie Oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia;
2. podana w Ofercie cena została powiększona o podatek od towarów i usług nie będzie podlegać zmianie i waloryzacji;
3. zobowiązuję się wykonać przedmiot Zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu Zamówienia określonym w zapytaniu;
4. przedstawiona oferta spełnia wymagania określone w zapytaniu cenowym z dnia ..... 500 sztuk mapy ściennej w tubach wraz ze składem, projektem graficznym, drukiem, dostawą

Zamówienie realizowane w ramach środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2014 -2020 „Przekraczamy granice”

Proponowane podstawowe parametry techniczne:

- format: .....
- papier: .....
- pozostałe: .....

Drukowany materiał zostanie przekazany Zamawiającemu także w formie elektronicznej umożliwiającej jego zamieszczenie na stronach internetowych.

Wyrażam zgodę na przekazanie praw autorskich Zamawiającemu do wykonanego przedmiotu zamówienia w zakresie możliwości wykorzystywania materiału do jego ekspozycji w formie elektronicznej oraz drukowanej jak również do posługiwania się tylko częścią materiału lub





zmiany jego treści w celach promocyjnych/informacyjnych Zamawiającego bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

Uwagi: (jeśli dotyczą)

5. termin płatności – do 30 dni, od daty protokołu odbioru i wpływu do zamawiającego Faktury od Wykonawcy.
6. termin wykonania – do 01.02.2019 r.
7. W przypadku wybrania naszej Oferty jako najkorzystniejszej, zobowiązuję się do zawarcia Umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
8. Oferta została złożona na ..... stronach.
9. Niniejszym informuję, iż informacje składające się na Ofertę, zawarte na stronach ..... stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnie udostępnione.
10. Wszelką korespondencję w sprawie Postępowania należy kierować na poniższy adres:

Adres:

E-mail:

Nr telefonu:

Nr fax:

11. Integralną część Oferty stanowią:

- .....

Miejscowość, data

.....  
(podpis/y osoby lub osób uprawnionych do  
reprezentowania Wykonawc(y/ów) na podstawie właściwego rejestru/ewidencji działalności gospodarczej lub  
pełnomocnictwa)

\* składane w sytuacjach wskazanych w zapytaniu